

### Öffentliche Bekanntmachungen

#### Bebauungsplan/Beteiligung der Öffentlichkeit

##### Mittelfeld III (Sportplatz) in Aalen-Fachsenfeld

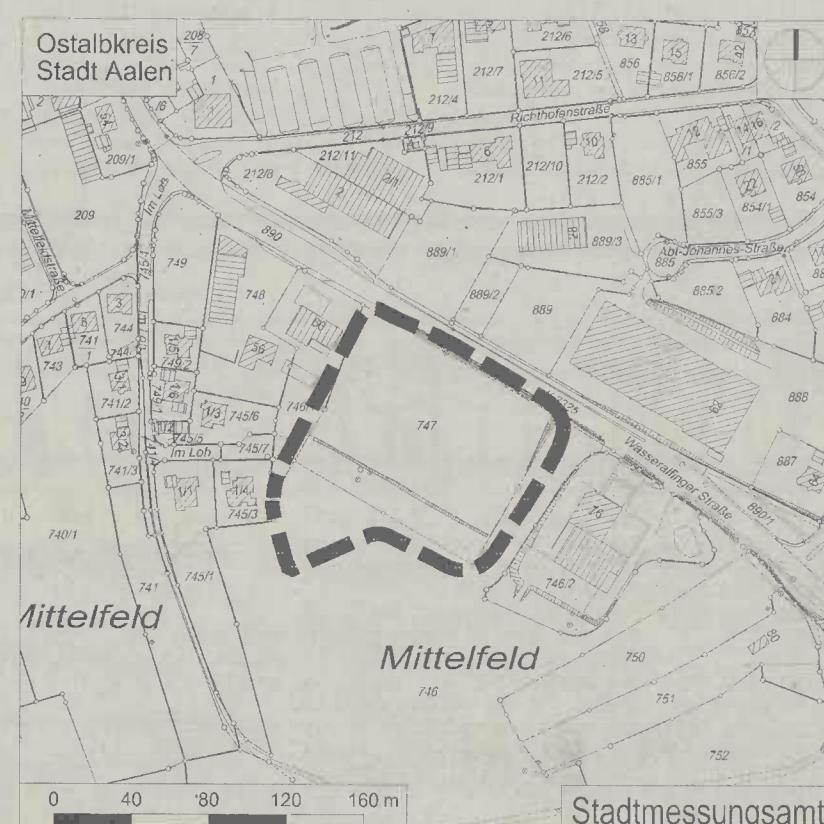
Aufstellung eines Bebauungsplanes Änderung des Bebauungsplans "Mittelfeld III" (Plan Nr. 66-04) im Bereich Flurstück 747 (Sportplatz) im Planbereich 66-04, Plan Nr. 66-04/1 in Aalen-Fachsenfeld und einer Satzung über örtliche Bauvorschriften für das Bebauungsplangebiet, Plan Nr. 66-04/1

Der Gemeinderat der Stadt Aalen hat in seiner Sitzung am 21. Dezember 2006 die Aufstellung eines Bebauungsplanes zur Änderung des Bebauungsplans "Mittelfeld III" (Plan Nr. 66-04) im Bereich Flurstück 747 (Sportplatz), Plan Nr. 66-04/1 sowie einer Satzung über örtliche Bauvorschriften für das Bebauungsplangebiet, Plan Nr. 66-04/1 beschlossen.

Soweit er vom Geltungsbereich des Bebauungsplans Nr. 66-04/1 "Änderung des Bebauungsplans Mittelfeld III im Bereich Flurstück 747 (Sportplatz), Plan Nr. 66-04" überlagert wird, wird folgender Bebauungsplan aufgehoben:

Plan Nr. 66-04 (in Kraft seit 11. Oktober 2000).

Über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung, Planungsalternativen und die voraussichtlichen Auswirkungen der Planung soll die Öffentlichkeit am Montag, 29. Januar 2007 um 17 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses Fachsenfeld, Waiblinger Straße 1, 73434 Aalen-Fachsenfeld unterrichtet werden.



#### Wasserrechtliches Erlaubnisverfahren

##### Einleiten von Kühlwasser in den Schwarzen Kocher

Wasserrechtliches Erlaubnisverfahren der Firma RUD Ketten, Rieger & Dietz GmbH u. Co. KG, Friedensinsel, 73432 Aalen auf Einleiten von Kühlwasser in den Schwarzen Kocher.

Die wasserrechtliche Erlaubnis für die RUD Kettenfabrik zur Einleitung von Kühlwasser in den Schwarzen Kocher läuft am 31.12.2007 aus. Die Firma hat die Neuerteilung der wasserrechtlichen Erlaubnis beantragt.

Das Regierungspräsidium Stuttgart führt das Anhörungsverfahren für die Neuerteilung durch. Das Anhörungsverfahren ist Teil des wasserrechtlichen Verfahrens nach § 7 Wasserhaushaltsgesetz (WHG) i.V.m. §§ 73, 74 Landesverwaltungsverfahrensgesetz (LVwVfG).

Die Antragsunterlagen (1 Planheft), liegen in der Zeit vom 22.01.2007 bis 21.2.2007 (einschließlich) beim Bürgermeisteramt 73430 Aalen, Marktplatz 30, Zimmer 402 während der üblichen Dienststunden zur Einsicht aus. Jeder, dessen Belange durch das Vorhaben berührt werden, kann bis einschließ-

#### Haus der Jugend

##### Offener Kindernachmittag

Jeden Mittwoch und Donnerstag bietet das Haus der Jugend von 14 bis 17 Uhr den offenen Kindernachmittag an.

Das heißt, die Kinder müssen nicht angemeldet werden und können kommen und gehen wie sie wollen. Alle Jungen und Mädchen von zehn bis 14 Jahren sind herzlich willkommen.

**Mittwoch, 17. Januar 2007;**

**Öfenkartoffeln mit Kräuterquark:**

Es gibt frisch gebackene Kartoffeln mit Kräuterquark. Wer Appetit darauf hat, kommt in die Küche und kocht mit. Kosten: 30 Cent

**Donnerstag, 18. Januar 2007;**

**Apfelsachen:**

Aus Blätterteig Apfelsachen formen, backen und anschließend genießen. Kosten: 30 Cent.

Das Betreuungsteam freut sich auf bekannte und jeden neuen Besucher.

Weitere Informationen gibt es im Haus der Jugend, Friedhofstraße 8, 73430 Aalen, Telefon: 07361 52497-0 und unter [www.hausderjugend.de](http://www.hausderjugend.de).

#### Volkshochschule

**Mittwoch, 17. Januar 2007**

**Vortrag:** Waldorfpädagogik - was ist das? für Eltern, Erzieher/-innen und alle Interessierte, Sebastian Brennecke, 20 Uhr, Torhaus;

**Donnerstag, 18. Januar 2007**

**Vortrag:** Aalen im 2. Weltkrieg, Dr. Roland Schurig, 19 Uhr, Torhaus;

**Dienstag, 23. Januar 2007**

**Vortrag:** Erben, Vererben, Schenken - aber richtig: Wie schreibe ich mein Testament? Dagmar Biermann, 19 Uhr, Torhaus;

**Lesung:** Ernst Abbe: Buchvorstellung und Lesung, 19.30 Uhr, Torhaus;

**Programmkino:** Indische Filmreihe: Mississippi Masala Spielfilm: USA 1991, Dr. Jürgen Wasella, 20 Uhr, Programmkin Aalen eG, Schleifbrückenstr. 15-17.

Das Gesamtprogramm finden Sie auch im Internet unter: [www.vhs-aalen.de](http://www.vhs-aalen.de).

Das neue VHS-Frühjahrsprogramm ist ab **Montag, 29. Januar 2007** erhältlich.

Anmeldungen fürs Frühjahrssemester können ab diesem Termin entgegen genommen werden.

#### Gottesdienste

##### Katholische Kirchen:

**Marienkirche:** So. 9 Uhr Eucharistiefeier, 11.15 Uhr Eucharistiefeier-Familienottesdienst;

**St. Augustinus-Kirche** (Triumphstadt): So. 11 Uhr Eucharistiefeier der Slowen, 19 Uhr Eucharistiefeier;

**St. Elisabeth-Kirche** (Grauleshof): So. 10 Uhr Eucharistiefeier;

**St. Michaels-Kirche** (Pelzwesen): So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier kroatisch/deutsch;

**Heilig-Kreuz-Kirche** (Hüttfeld): So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier der italienischen Gemeinde;

**Salvatorkirche:** So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier mit Taufen - kleine Kirche im Meditationsraum;

**Peter- und Paul-Kirche** (Heide): Sa. 18.30 Uhr Vorabend-Eucharistiefeier;

**Ostalbklinikum:** So. 9.15 Uhr Evangelischer Gottesdienst;

**St. Bonifatius-Kirche** (Hofherrnweiler): Sa. 18.30 Uhr Eucharistiefeier (Vorabendgottesdienst), So. kein Gottesdienst;

**St. Thomas** (Unterrombach): Sa. kein Gottesdienst, So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier;

feier, Vorstellung der Kommunionkinder.

##### Evangelische Kirchen:

**Stadtkirche:** So. 10 Uhr Gottesdienst; Gemeinder Raum (Westpreußenstraße 21); So. kein Gottesdienst;

**Johanneskirche:** Sa. 19 Uhr Gottesdienst zum Wochenschluss;

**Markuskirche** (Hüttfeld): So. 10.30 Uhr Gottesdienst;

**Martinskirche** (Pelzwesen): So. 10.30 Uhr Gottesdienst;

**Ostalbklinikum:** So. 9.15 Uhr Gottesdienst;

**Peter- und Paul-Kirche:** So. 10.30 Uhr Gottesdienst;

**Freikirchliche Gemeinde:** (Obere Wöhrstraße 27) So. 10 Uhr Gottesdienst;

**Evangelisch-methodistische Kirche:** (Südlicher Stadtgraben 4) So. 10.15 Uhr Gottesdienst;

**Christuskirche** (Unterrombach): So. 10 Uhr Singgottesdienst mit den Altpietisten;

**Martin-Luther-Saal** (Hofherrnweiler): kein Gottesdienst.

Kurzfristige Änderungen sind möglich. Die übrigen Gottesdienste und Kirchen und Konfessionen entnehmen Sie bitte der Tageszeitung.

#### Begegnungsstätte

**Mittwoch, 24. Januar 2007**

Vortrag: "Wandern in Kalabrien", Gerhard Forster, 15 Uhr;

**Donnerstag: 25. Januar 2007**

Wiener Nachmittag mit Live-Musik von der Hausband, 14.30 Uhr.



Wellness-Sonderaktion



#### Choco-Coffee-Peeling & ein Besuch in der Therme

Ein Peeling aus gemahlenem Kaffee für samtweiche Haut. Kakao bringt die Endorphine so richtig in Schwung, spendet Feuchtigkeit und regt die Zellerneuerung an.

- auch als Geschenk-Gutschein erhältlich -

Tel.: (0 73 61) 94 93 - 16  
[www.limes-thermen.de](http://www.limes-thermen.de)

Stadtwerke Aalen GmbH

**LIMES-THERMEN AALEN**

## Aktuelle Nachrichten aus der Lokalen Agenda 21 in Aalen

### Energetische treffen sich

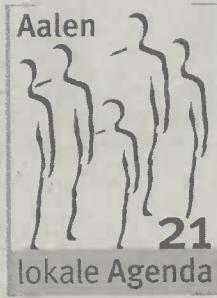
Die beiden Aalener Energetischen treffen sich am **Donnerstag, 18. Januar 2007** um 19 Uhr im Nebenzimmer des Kellerhauses, Oberalfingen, um die letzten Details der 6. Infotage Energie vorzubereiten.

Diese werden in der Zeit vom **Freitag, 26. bis Sonntag, 28. Januar 2007** im Foyer des Rathauses Aalen stattfinden und bieten vielfältige Informationen rund um das Themenpektrum Energieeinsparmöglichkeiten und der Nutzung erneuerbarer Energien.

### Umweltfreundlich mobil

Die Projektgruppe trifft sich am **Donnerstag, 18. Januar 2007** um 20 Uhr im Jugend- und Nachbarschaftszentrum Weststadt um ebenfalls die Jahresplanung 2007 abzustimmen. Unter anderem werden weitere Ausgaben der Stadtteilzeitung WestAAgenda geplant, über deren Inhalte zu diskutieren ist.

Zu Beginn des neuen Jahres gilt es fest-



zulegen, welche Schwerpunkte 2007 gesetzt werden können. Interessierte Mitstreiter haben gerade jetzt die Möglichkeit mit eigenen Ideen und Vorschlägen in das Team einzusteigen. Nutzen Sie die Chance und schauen Sie doch einfach mal bei dem Arbeitstreffen vorbei.

### West-AAgenda

Die Projektgruppe "Weststadt" trifft sich am **Mittwoch, 24. Januar 2007** um 20 Uhr im Jugend- und Nachbarschaftszentrum Weststadt um ebenfalls die Jahresplanung 2007 abzustimmen. Unter anderem werden weitere Ausgaben der Stadtteilzeitung WestAAgenda geplant, über deren Inhalte zu diskutieren ist.

## Kreishandwerkerschaft

**Donnerstag, 25. + Freitag 26. Januar**  
Seminar: "Internet 1: Grundlagen, E-Mail, Sicherheit", 8.30 Uhr bis 11.45 Uhr;

**Samstag, 3. Februar 2007**  
Seminar: "Finanzbuchhaltung: Jahresabschluss mit LEXWARE", 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr;

**Montag, 5., Donnerstag, 8. und Montag, 12. Februar 2007**  
Seminar: "Exel Kompakt", jeweils von 18 Uhr bis 21.15 Uhr;

**Dienstag, 6. Februar 2007**  
Seminar: "Senioren EDV-Kurs - Einstieg in die Welt des PC", 8.30 Uhr bis 11.45 Uhr.

Weitere Informationen und Anmeldeformulare sind bei der Kreishandwerkerschaft Ostalb unter der Rufnummer 07361 6356, Fax: 07361 64917, E-Mail KHS-Aalen@handwerk-Ostalb.de, Internet www.handwerk-ostalb.de erhältlich.

## Theater der Stadt Aalen

Donnerstag, 18. Januar 2007

"Bastien und Bastienne"

20 Uhr, Wi.Z;

Freitag, 19. Januar 2007

"Pinguine können keinen Käsekuchen backen"

11 Uhr, Altes Rathaus;

Freitag, 19. Januar 2007

"My Name Is Peggy"

20 Uhr, Wi.Z;

Samstag, 20. Januar 2007

"Bei 90 Grad geht alles raus!"

20 Uhr, Wi.Z;

Sonntag, 21. Januar 2007

"Pinguine können keinen Käsekuchen backen"

14 und 16 Uhr, Altes Rathaus.

## Sperrmüllbörse

### Zu verschenken:

Schranknähmaschine, Koffernähmaschine, elektrisch, Telefon: 07361 75335; Gardinen, vier Störs, zwei Schals, Telefon: 07361 79259; Wohnzimmerschrankwand, Nussbaum, 3 m breit, 2,20 m hoch, dreiteiliger Schrank 1,60 m breit, 1,73 m hoch, 0,57 tief, zweitüriger Schrank, hellbraun, 1,10 m breit, 1,79 m hoch, 0,60 m tief, Anrichte, 1,50 m breit, 0,90 m hoch, 0,45 m tief, Telefon: 07361 31167; Einbaubett mit Cieranfeld, Telefon: 015204188068; Rattan Möbel, Sessel, 2Sitzer, Deckenstrahler, Ski mit Bindung und Stöcken, 180 cm, Telefon: 016090168327; Skistiefer, Gr. 42, Telefon: 07361 77186; Sony Farbfernseher: 07361 49115; Einbau-Kühlgefrierschrank mit Hochschrank, Telefon 0176 24823424; Bierbankgarnitur, Telefon: 0160 90168327; Brennholz, zwei Kinderschulbänke mit vier Stühlen, Telefon: 07361 64312.

Wenn auch Sie etwas zu verschenken haben, dann richten Sie Ihr Angebot bis **Freitag, 10 Uhr** an die Stadtverwaltung Aalen, Telefon: 07361 52-1130. Nur Angebote aus dem Stadtgebiet Aalen werden veröffentlicht! Sie können Ihre Gegenstände auch über [www.aalen.de](http://www.aalen.de), Rubrik "Aalen" melden.

# Aalener Familiennachrichten



### Geburten Hochzeiten

#### ■ 16. Dezember 2006

Leah May Olive, T. d. Brian Anthony Kelly und d. Elisa Leah Egetenmaier, Aalen, Waldhäuser Straße 68

#### ■ 21. Dezember 2006

Vanessa, T. d. Vincenzo D'Onofrio und d. Serafina Olivelli, Hüttingen, Schillerstraße 38

#### ■ 22. Dezember 2006

Feriel, T. d. Abdellatif Krim und d. Amina Habicke, Aalen, Schwanenstraße 7

#### ■ 30. Dezember 2006

Elina, T. d. Vladimir Aleksandrovic Mahnev und d. Natalija geb. Nogin, Oberkochen, Walther-Bauersfeld-Straße 15

#### ■ 31. Dezember 2006

Niklas Anton, S. d. Dr. rer. nat. Gerd Jochen Feldmeyer und d. Christine geb. Forner, Bopfingen, Wöhrwiesen 22

Jannik, S. d. Enrico Zwerenz und d. Claudia geb. Mühlbrandt, Bartholomä, Albuchweg 57

Luca Niklas, S. d. Sascha Frieß und d. Stephanie geb. Appl, Essingen, Kantstraße 1

#### ■ 1. Januar 2007

Chantal Romina, T. d. Tobias Michael Kauffmann, Bopfingen, Ostalbstraße 59, und d. Susanna Elisabeth Häfele, Bopfingen, Schillerstraße 15

#### ■ 2. Januar 2007

Noa, S. d. Zdravko Orešković und d. Monika geb. Horvat, Essingen, Remsstraße 8

Nadja-Marie, T. d. Dipl.-Ing. (FH) MBA

Christoph Alexander Crieser und d. Martina Ingrid geb. Senger, Heubach, Rosensteinstraße 117

Amy Grace, T. d. Andreas Lampart und d. Mirjam geb. Teufert, Aalen, Spagendorf 14

Tom Holger, S. d. Holger Klaus Wegendt und d. Katja geb. Feil, Möglingen, An der Lauter 20/1

#### ■ 3. Januar 2007

Laura-Marisa Hannelore Katharina, T. d. Vanessa-Caroline Stefanie Rosemarie Freiin von Maillot de la Treille und d. Norbert Rolf Reiter, Frankfurt, Schwarzwaldstr. 120b

#### ■ 4. Januar 2007

Arda, S. d. Serdar Gecgin und d. Feride geb. Kizlaslan, Riesbürg, Röhrenbachpark 4

#### ■ 5. Januar 2007

Jonas Can, S. d. Sandra Stöckig, Aalen, Peter-Köhle-Straße 40

Lea Sophie, T. d. Bianca Weitmann, Aalen, Im Weiherle 3

Nicholas, S. d. Steffen Wolfgang Mühlberger und d. Ulrike Gerlinde geb. Bosch, Aalen, Saumweg 24

#### ■ 6. Januar 2007

Ziyadîn, S. d. Samir Avdulahi und d. Antonina Stroscio, Aalen, Hardtstr. 39

#### ■ 7. Januar 2007

Thipihai, T. d. Krishnasamy Thamilmaran und d. Varathanjini geb. Varatharajah, Aalen, Pestalozzistraße 3

#### ■ 8. Januar 2007

Finn, S. d. Thomas Steffen Prokein und d. Diana geb. Pock, Möglingen, Albblickweg 12

Firja Alidja, T. d. Mehmet Keskin und d. Katharina Melanie Mannoff, Aalen, Albatrosweg 37

#### ■ 9. Januar 2007

Melissa, T. d. Michael Klein und d. Lilli geb. Ramig, Aalen, Im Letten 15

Benedikt, S. d. Alexander Breuer und d. Melanie geb. Blaschke, Essingen, Heerweg 34

Marc Oliver, S. d. Dipl.-Phys. Dr. rer. nat. Christopher Weth und d. M.A. Grit Ose Weth geb. Ose, Aalen, Egerlandstraße 32

#### ■ 10. Januar 2007

Anna, T. d. Dipl.-Ing. sc. agr. Berthold Graf und d. Nicole Anja geb. Weiß, Unterschneidheim, Hundslöhe 3

Selina Sophie, T. d. Thomas Werner App und d. Christine geb. Bohn, Sulzbach-Laufen, Neuholzlachen 3

#### ■ 11. Januar 2007

Rosalinde Maria Bihl geb. Richter-Kreuz, Aalen, Jahnstraße 12

## Sterbefälle



#### ■ 8. Januar 2007

Anna Maria Pflanz geb. Enßlin, Aalen, Ziegelstraße 175

#### ■ 9. Januar 2007

Johann Mager, Heubach, Rechbergstraße 87

Lore Arnold geb. Hoch, Aalen, Zebertstraße 23

Elsa Gertrud Dietrich, Aalen, Zochenthalweg 17

#### ■ 10. Januar 2007

Elisabeth Anna Jandausch geb. Tatzel, Möglingen, Albblickweg 4

Sigrid Maria Josefa Anna Arnold geb. Vogel, Schwäbisch Gmünd, Egastraße 33

Maria Leis-Renner geb. Leis, Aalen, Eichendorffstraße 12

#### ■ 11. Januar 2007

Franz Schmid, Aalen, Jahnstraße 10

# babys der Woche



### Adrian

Eltern: Natalja und Eugen Guldner

Geburtstag: 21.10.2005

Geburtsort: Heidenheim

Gewicht: 3660 g

Größe: 52 cm

### Pia

Eltern: Gerlinde Helmle u. Stefan Wippel

Geburtstag: 21.7.2006

Geburtsort: Ellwangen

Gewicht: 3050 g

Größe: 51 cm

### Adelina

Eltern: Anna und Gennady Kareljin

Geburtstag: 31.7.2005

Geburtsort: Ellwangen

Gewicht: 4050 g

Größe: 53 cm

► **Erika 57.** wohne in Aalen, fühle mich zu jung um einsam durchs Leben zu gehen. Bin Witwe, finanziell versorgt, suche keine Altersversorgung, sondern den Mann zum Lieben, Lachen u. Glücklichsein. Wäre trotz Eigenheim ggf. umzugsbereit. Egal wo Sie wohnen - nur die Liebe zählt! Bitte rufen Sie an, auch Samstag/Sonntag. Ich freue mich. Anruf, auch Sa/So 07459-915847 Ihre Senioren - Vermittlung Meinhardt. seit 1987

[www.zweisam-statt-einsam.de](http://www.zweisam-statt-einsam.de)

0711/955 98 70 9-22 Uhr - auch Sa.u.Sa. FREUNDSCHAFTSSERVICE GmbH ✓

### Junggebliebener Witwer

sympathisch, ruhig, verlässlich, ohne Altlasten, naturverbunden, häuslich, 1,72 m